

**Like most legal commentators on this complex Norway case, Victoria McEvedy was duped by Mrs Justice Sharp's obfuscation. And by defendant Roy Hansen's trickery.**

Not so the expert witness whose Witness Statement for the Court of Appeal is produced below.

The 'third-party translation service' provided by Google translate - referred to by Victoria McEvedy in footnote 14 of her article - was in fact deliberately engineered and set up by Norwegian defendant Roy Hansen using Google webmaster tools.

This Witness Statement was rejected by the Court of Appeal as it was "fresh evidence for which a separate application should have been made" as ruled by Sir Richard Buxton who was using the Civil Procedures Rules to hide the facts.

IN THE HIGH COURT OF JUSTICE

Claim No: HQ10D02334

Claim No: HQ10D02228

QUEEN'S BENCH DIVISION

BETWEEN:

FARID EL DIWANY

Claimant

-and-

(1) ROY HANSEN (2) TORILL SORTE

HQ10D02334

Defendants

-and-

THE MINISTRY OF JUSTICE AND THE POLICE,  
NORWAY

HQ10D02228

Defendant

---

WITNESS STATEMENT OF

---

I,

- IT consultant of twenty years experience provide the following statement of fact with regard to the Claimant's assertion that Roy Hansen is responsible for causing the '[Translate this page]' link to appear as a hyper-link to his publication, the subject of the Claimant's claim.

1. I can confirm that links in Google, where there is an additional '[Translate this page]' link along side the title of the destination website article in Norwegian, are there specifically on instruction by the website owner, in this case Roy Hansen the Defendant.
2. Only website owners have the authority to access Google webmaster tools. Amongst many online marketing procedures there is a little known option to circulate a website or a webpage to a chosen geographic target audience. This is achieved by the following steps:

- a. Login to Google webmaster tools.
  - b. Select domain to manage.
  - c. Select - Site Configuration – settings.
  - d. Choose the Geographic target country from the drop-down list and select United Kingdom.
  - e. The '[Translate this page]' link will appear on both google.co.uk and google.com alongside the main Norwegian article when one enters the Claimant's name in the Google search engines.
3. In the Claimant's case, it seems the Norwegian website owner, Roy Hansen, has deliberately chosen 'United Kingdom' as the geographical target country. In addition, there is only one choice of country available at a time when executing the command for the target country. In essence only one language translation is available at any time.
  4. For the sake of clarity, the additional '[Translate this page]' facility is optional and is placed there only by the website owner.
  5. The Google '[Translate this page]' link remains as a hyperlink to the main Norwegian language article when the Claimant's name is entered on the Google.com and Google.co.uk search engines.

Statement of Truth

I believe the facts stated in this witness statement are true.

25 September 2011